

**OVEREENKOMST****tussen de Europese Unie en de regering van de Democratische Socialistische Republiek Sri Lanka  
inzake bepaalde aspecten van luchtdiensten**

DE EUROPESE UNIE,

(hierna „de Unie” genoemd)

enerzijds, en

DE REGERING VAN DE DEMOCRATISCHE SOCIALISTISCHE REPUBLIEK SRI LANKA

(hierna „Sri Lanka” genoemd),

anderzijds,

(hierna „de partijen” genoemd)

VASTSTELLEND dat tussen diverse lidstaten van de Unie en Sri Lanka bilaterale overeenkomsten inzake luchtdiensten zijn gesloten,

ERKENNENDE dat sommige bepalingen van de tussen lidstaten van de Unie en Sri Lanka gesloten bilaterale overeenkomsten inzake luchtdiensten die in strijd zijn met het recht van de Unie met deze wetgeving in overeenstemming moeten worden gebracht om een solide rechtsgrond voor luchtdiensten tussen de Unie en Sri Lanka tot stand te brengen en om de continuïteit van dergelijke luchtdiensten te garanderen,

VASTSTELLEND dat de Unie exclusief bevoegd is voor diverse aspecten die mogelijk zijn opgenomen in bilaterale overeenkomsten inzake luchtdiensten tussen lidstaten van de Unie en derde landen,

OPMERKENDE dat in een lidstaat gevestigde communautaire luchtvaartmaatschappijen overeenkomstig het recht van de Unie het recht hebben op niet-discriminerende toegang tot luchtroutes tussen de lidstaten van de Unie en derde landen,

GELET OP de overeenkomsten tussen de Unie en bepaalde derde landen waarin onderdanen van deze derde landen (zie lijst van landen in bijlage 3) de mogelijkheid wordt geboden eigendom te verwerven in luchtvaartmaatschappijen die een vergunning hebben gekregen overeenkomstig het recht van de Unie,

VASTSTELLEND dat luchtvaartmaatschappijen volgens het recht van de Unie in beginsel geen overeenkomsten mogen sluiten die de handel tussen de lidstaten van de Unie kunnen beïnvloeden en die ertoe strekken of tot gevolg hebben dat de mededinging wordt verhinderd, beperkt of vervalst,

ERKENNENDE dat bepalingen van de tussen lidstaten van de Unie en Sri Lanka gesloten bilaterale overeenkomsten inzake luchtdiensten i) die luchtvaartmaatschappijen verplichten of aanmoedigen tot het tot stand komen van overeenkomsten tussen ondernemingen, besluiten van ondernemersverenigingen en onderling afgestemde feitelijke gedragingen die ertoe strekken of tot gevolg hebben dat de mededinging op de relevante routes wordt verhinderd, beperkt of vervalst; of ii) die de gevolgen van dergelijke overeenkomsten, besluiten of onderling afgestemde feitelijke gedragingen versterken; of iii) waarbij de verantwoordelijkheid voor het nemen van maatregelen die de mededinging tussen luchtvaartmaatschappijen op de relevante routes verhinderen, beperken of vervalsen, wordt toevertrouwd aan luchtvaartmaatschappijen of andere particuliere economische operatoren, de doeltreffendheid in het gedrang brengen van de mededingsregels die van toepassing zijn op ondernemingen,

ERKENNENDE dat, wanneer een lidstaat een luchtvaartmaatschappij heeft aangewezen die onder het wettelijk toezicht van een andere lidstaat staat, de rechten van Sri Lanka uit hoofde van de veiligheidsvoorschriften van de overeenkomst tussen de lidstaat die de luchtvaartmaatschappij heeft aangewezen en Sri Lanka, ook van toepassing zijn met betrekking tot die andere lidstaat,

VASTSTELLEND dat de in bijlage 1 vermelde bilaterale overeenkomsten inzake luchtdiensten gebaseerd zijn op het algemene beginsel dat de aangewezen luchtvaartmaatschappijen van de partijen billijke en gelijke mogelijkheden hebben om de overeengekomen diensten op de gespecificeerde routes te exploiteren,

VASTSTELLEND dat deze overeenkomst niet tot doel heeft het totale volume aan luchtverkeer tussen de Unie en Sri Lanka te wijzigen, noch om het evenwicht tussen communautaire luchtvaartmaatschappijen en luchtvaartmaatschappijen uit Sri Lanka te wijzigen, noch om te onderhandelen over wijzigingen in de bepalingen van bestaande bilaterale luchtstovovereenkomsten inzake verkeersrechten,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

#### Artikel 1

##### Algemene bepalingen

1. In deze overeenkomst wordt onder „lidstaten” lidstaten van de Europese Unie, en onder „EU-Verdragen” het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie verstaan.
2. Wanneer in de in bijlage 1 vermelde overeenkomsten wordt verwezen naar onderdanen van de lidstaat die partij is bij de overeenkomst, wordt dit begrepen als een verwijzing naar onderdanen van de lidstaten.
3. Wanneer in de overeenkomsten van bijlage 1 wordt verwezen naar luchtvaartmaatschappijen van de lidstaat die partij is bij de overeenkomst, wordt dit begrepen als een verwijzing naar de door die lidstaat aangewezen luchtvaartmaatschappijen.
4. Het verlenen van verkeersrechten blijft geschieden op basis van bilaterale overeenkomsten.

#### Artikel 2

##### Aanwijzing door een lidstaat

1. De bepalingen van de leden 2 en 3 van dit artikel hebben voorrang op de overeenkomstige bepalingen van de in bijlage 2, onder a) en b), genoemde artikelen wat betreft de aanwijzing van luchtvaartmaatschappijen door de desbetreffende lidstaat, de vergunningen en machtigingen die door Sri Lanka aan deze luchtvaartmaatschappij zijn verleend en de weigering, intrekking, opschorting of beperking van de vergunningen en machtigingen van de luchtvaartmaatschappij.
2. Bij ontvangst van een aanwijzing door een lidstaat verstrekt Sri Lanka de passende vergunningen en machtigingen met zo weinig mogelijk procedurele vertraging, op voorwaarde dat:
  - a) de luchtvaartmaatschappij, overeenkomstig de EU-Verdragen, op het grondgebied van de aanwijzende lidstaat is gevestigd en beschikt over een geldige exploitatievergunning overeenkomstig het recht van de Unie, en
  - b) de lidstaat die verantwoordelijk is voor de afgifte van het Air Operator Certificate effectief controleert of de luchtvaartmaatschappij de regelgeving naleeft, en de relevante luchtvaartautoriteit duidelijk in de aanwijzing is vermeld, en
  - c) de eigendom van de luchtvaartmaatschappij, rechtstreeks of via een meerderheidsbelang, en de feitelijke zeggenschap over die maatschappij berusten bij lidstaten en/of onderdanen van lidstaten, en/of andere in bijlage 3 vermelde landen en/of onderdanen van die landen en deze landen en/of onderdanen daarover te allen tijde feitelijke zeggenschap uitoefenen.
3. Sri Lanka mag de vergunningen of machtigingen van een door een lidstaat aangewezen luchtvaartmaatschappij weigeren, intrekken, opschorten of beperken op voorwaarde dat:
  - a) de luchtvaartmaatschappij niet, overeenkomstig de EU-Verdragen, op het grondgebied van de aanwijzende lidstaat is gevestigd of niet beschikt over een geldige exploitatievergunning overeenkomstig het recht van de Unie, of

- b) de lidstaat die verantwoordelijk is voor de afgifte van het Air Operator Certificate niet effectief controleert of de luchtvaartmaatschappij de regelgeving naleeft, of wanneer de relevante luchtvaartautoriteit niet duidelijk in de aanwijzing is vermeld, of
- c) de eigendom van de luchtvaartmaatschappij niet rechtstreeks of via een meerderheidsbelang berust bij lidstaten en/of onderdanen van lidstaten of van andere in bijlage 3 vermelde landen en/of onderdanen van die landen, of deze landen en/of onderdanen geen feitelijke zeggenschap uitoefenen over de luchtvaartmaatschappij, of
- d) de luchtvaartmaatschappij reeds over een exploitatievergunning beschikt krachtens een bilaterale overeenkomst tussen Sri Lanka en een andere lidstaat en, door krachtens de onderhavige overeenkomst verkeersrechten uit te oefenen op een route die een punt in die andere lidstaat omvat, de krachtens die andere overeenkomst opgelegde beperkingen van de verkeersrechten omzeilt, of
- e) de aangewezen luchtvaartmaatschappij houder is van een Air Operator Certificate dat is afgegeven door een lidstaat waarmee Sri Lanka geen bilaterale overeenkomst inzake luchtdiensten heeft gesloten en die lidstaat verkeersrechten heeft geweigerd aan Sri Lanka.

Bij de uitoefening van de rechten die krachtens deze alinea aan Sri Lanka zijn verleend, mag Sri Lanka geen onderscheid maken tussen communautaire luchtvaartmaatschappijen op grond van nationaliteit.

#### Artikel 3

##### Veiligheid

1. De bepalingen van lid 2 van dit artikel vormen een aanvulling op de desbetreffende bepalingen in de in bijlage 2, onder c), vermelde artikelen.
2. Wanneer een lidstaat een luchtvaartmaatschappij heeft aangewezen die onder het wettelijk toezicht van een andere lidstaat staat, zijn de rechten van Sri Lanka uit hoofde van de veiligheidsvoorschriften van de overeenkomst tussen de lidstaat die de luchtvaartmaatschappij heeft aangewezen en Sri Lanka zowel van toepassing op de vaststelling, naleving of handhaving van veiligheidsnormen door die andere lidstaat als op de exploitatievergunning van die luchtvaartmaatschappij.

#### Artikel 4

##### Verenigbaarheid met de mededingingsregels

1. Onverminderd eventuele andersluidende bepalingen mag niets in de in bijlage 1 vermelde overeenkomsten i) vereisen of aanmoedigen dat overeenkomsten tussen ondernemingen, besluiten van ondernemersverenigingen en onderling afgestemde feitelijke gedragingen tot stand komen die de mededinging verhinderen of vervalsen; of ii) de gevolgen van dergelijke overeenkomsten, besluiten of onderling afgestemde feitelijke gedragingen versterken; of iii) de verantwoordelijkheid voor het nemen van maatregelen die de mededinging verhinderen, vervalsen of beperken, toevertrouwen aan particuliere economische operatoren.

2. De bepalingen in de in bijlage 1 vermelde overeenkomsten die niet verenigbaar zijn met lid 1 van dit artikel, worden niet toegepast.

*Artikel 5*

**Bijlagen bij de overeenkomst**

De bijlagen bij deze overeenkomst maken integrerend deel uit van de overeenkomst.

*Artikel 6*

**Beoordeling, herziening of wijziging**

De partijen mogen deze overeenkomst op elk ogenblik met wederzijdse instemming beoordelen, herzien of wijzigen.

*Artikel 7*

**Inwerkingtreding en voorlopige toepassing**

1. Deze overeenkomst treedt in werking wanneer de partijen elkaar schriftelijk hebben meegedeeld dat zij hun interne procedures voor de inwerkingtreding van de overeenkomst hebben voltooid.

2. Onverminderd lid 1 komen de partijen overeen deze overeenkomst vanaf de datum van ondertekening voorlopig toe te passen tot ze in werking treedt.

3. Deze overeenkomst is van toepassing op alle in bijlage 1 vermelde overeenkomsten en regelingen, waaronder die welke op de datum van ondertekening van deze overeenkomst nog niet in werking zijn getreden en niet voorlopig worden toegepast.

*Artikel 8*

**Beëindiging**

1. Wanneer een in bijlage 1 vermelde overeenkomst wordt beëindigd, worden ook alle bepalingen van de onderhavige overeenkomst die betrekking hebben op de desbetreffende in bijlage 1 vermelde overeenkomst tegelijkertijd beëindigd.

2. Wanneer alle in bijlage 1 vermelde overeenkomsten worden beëindigd, wordt de onderhavige overeenkomst tegelijkertijd beëindigd.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, deze overeenkomst hebben ondertekend.

Gedaan in tweevoud in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische, de Zweedse en de Singalese taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Съставено в Брюксел на двадесет и седми септември две хиляди и дванадесета година.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de septiembre de dos mil doce.

V Bruselu dne dvacátého sedmého září dva tisíce dvanáct.

Udfærdiget i Bruxelles den syvogtyvende september to tusind og tolv.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten September zweitausendzwoölf.

Kahe tuhande kaheteistkümnenda aasta septembrikuu kahekümne seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι εφτά Σεπτεμβρίου δύο χιλιάδες δώδεκα.

Done at Brussels on the twenty-seventh day of September in the year two thousand and twelve.

Fait à Bruxelles, le vingt-sept septembre deux mille douze.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette settembre duemiladodici.

Briselē, divi tūkstoši divpadsmitā gada divdesmit septītajā septembrī.

Priimta du tūkstančiai dvyliktą metų rugsėjo dvidešimt septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenkettedik év szeptember havának huszonhatedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sebgha u għoxrin jum ta' Settembru tas-sena elfejn u tnax.

Gedaan te Brussel, de zevenentwintigste september tweeduizend twaalf.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego siódmego września roku dwa tysiące dwunastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de setembro de dois mil e doze.

Íntocmit la Bruxelles la douăzeci și șapte septembrie două mii doisprezece.

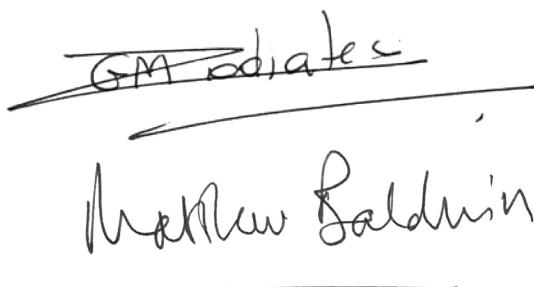
V Bruseli dvadsiateho siedmeho septembra dvetisícđvanásť.

V Bruslju, dne sedemindvajsetega septembra leta dva tisoč dvanajst.


Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäseitsemäntenä päivänä syyskuuta vuonna kaksituhattakaksitoista.

Som skedde i Bryssel den tjugojsjunde september tjugohundratolv.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Ghall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen  
 ශ්‍රේණි සංගමය වෙනුවට


  
~~Manuel Barroso~~
  
 Manuel Barroso

За Правителството на Демократична социалистическа република Шри Ланка  
 Por el Gobierno de la República Socialista Democrática de Sri Lanka  
 Za vládu Srílanské demokratické socialistické republiky  
 For Den Demokratiske Socialistiske Republik Sri Lankas regering  
 Für die Regierung der Demokratischen Sozialistischen Republik Sri Lanka  
 Sri Lanka Demokraatliku Sotsialistliku Vabariigi valitsuse nimel  
 Για την Κυβέρνηση της Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Σρι Λάνκα  
 For the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka  
 Pour le Gouvernement de la République Socialiste Démocratique de Sri Lanka  
 Per il governo della Repubblica democratica socialista di Sri Lanka  
 Šrilankas Demokrātiskās Sociālistiskās Republikas valdības vārdā –  
 Šri Lankos Demokratinės Socialistinės Respublikos Vyriausybės vardu  
 A Srí Lanka Demokratikus Szocialista Köztársaság kormánya részéről  
 Ghall-Gvern tar-Repubblika Demokratika Soċjalista tas-Sri Lanka  
 Voor de regering van de Democratische Socialistische Republiek Sri Lanka  
 W imieniu Rządu Demokratyczno-Socjalistycznej Republiki Sri Lanki  
 Pelo Governo da República Democrática Socialista do Sri Lanca  
 Pentru Guvernul Republicii Democratice Socialiste Sri Lanka  
 Za vládu Srílanskej demokratickej socialistickej republiky  
 Za vladu Demokratične socialistične republike Šrilanke  
 Sri Lankan demokraattisen socialistisen tasavallan hallituksen puolesta  
 För demokratiska socialistiska republiken Sri Lankas regering  
 ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී සමාජවාදී ජනරජයේ ආණ්ඩුව වෙනුවට



## BIJLAGE 1

**LIJST VAN DE OVEREENKOMSTEN WAARNAAR WORDT VERWEZEN IN ARTIKEL 1 VAN DEZE OVEREENKOMST**

Overeenkomsten inzake luchtdiensten en andere regelingen tussen Sri Lanka en lidstaten, zoals gewijzigd of geamendeerd, die op de datum van ondertekening van deze overeenkomst zijn gesloten, ondertekend of geparafeerd:

- Luchtvervoersovereenkomst tussen de Oostenrijkse bondsregering en de Republiek Sri Lanka, opgesteld te Colombo op 15 februari 1978, hierna de „overeenkomst tussen Sri Lanka en Oostenrijk” genoemd in bijlage 2;
- Overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Democratische Socialistische Republiek Sri Lanka, opgesteld te Brussel op 15 december 1998, hierna de „overeenkomst tussen Sri Lanka en België” genoemd in bijlage 2;
- Overeenkomst tussen de Volksrepubliek Bulgarije en Ceylon met betrekking tot luchtdiensten tussen hun grondgebieden en over de grenzen van hun respectieve grondgebieden heen, opgesteld te Colombo op 27 november 1970, hierna de „overeenkomst tussen Sri Lanka en Bulgarije” genoemd in bijlage 2;
- Luchtvervoersovereenkomst tussen de regering van de Republiek Cyprus en de regering van de Democratische Socialistische Republiek Sri Lanka, geparafeerd te Colombo op 15 november 2002, hierna de „overeenkomst tussen Sri Lanka en Cyprus” genoemd in bijlage 2;
- Overeenkomst inzake luchtdiensten tussen de regering van de Tsjechische Republiek en de regering van de Democratische Socialistische Republiek Sri Lanka, opgesteld te Praag op 20 april 2004, hierna de „overeenkomst tussen Sri Lanka en Tsjechië” genoemd in bijlage 2;
- Overeenkomst inzake luchtdiensten tussen de regering van Denemarken en de regering van Ceylon, opgesteld te Colombo op 29 mei 1959, hierna de „overeenkomst tussen Sri Lanka en Denemarken” genoemd in bijlage 2;
- Luchtvervoersovereenkomst tussen de Franse Republiek en Ceylon, opgesteld te Colombo op 18 april 1966, hierna de „overeenkomst tussen Sri Lanka en Frankrijk” genoemd in bijlage 2;
- Luchtvervoersovereenkomst tussen de Bondsrepubliek Duitsland en de Republiek Sri Lanka, opgesteld te Colombo op 24 juli 1973, hierna de „overeenkomst tussen Sri Lanka en Duitsland” genoemd in bijlage 2;
- Luchtvervoersovereenkomst tussen de regering van de Helleense Republiek en de regering van de Democratische Socialistische Republiek Sri Lanka, geparafeerd te Athene op 5 november 2002, hierna de „overeenkomst tussen Sri Lanka en Griekenland” genoemd in bijlage 2;
- Overeenkomst inzake luchtdiensten tussen de regering van de Italiaanse Republiek en de regering van Ceylon, opgesteld te Colombo op 1 juni 1959, hierna de „overeenkomst tussen Sri Lanka en Italië” genoemd in bijlage 2;
- Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de regering van Ceylon met betrekking tot luchtdiensten tussen hun grondgebieden en over de grenzen van hun respectieve grondgebieden heen, opgesteld te Colombo op 14 september 1953, hierna de „overeenkomst tussen Sri Lanka en Nederland” genoemd in bijlage 2;
- Overeenkomst tussen de regering van de Volksrepubliek Polen en de regering van de Democratische Socialistische Republiek Sri Lanka met betrekking tot luchtdiensten tussen hun grondgebieden en over de grenzen van hun respectieve grondgebieden heen, opgesteld te Colombo op 26 januari 1982, hierna de „overeenkomst tussen Sri Lanka en Polen” genoemd in bijlage 2;
- Overeenkomst inzake luchtdiensten tussen de regering van Zweden en de regering van Ceylon, opgesteld te Colombo op 29 mei 1959, hierna de „overeenkomst tussen Sri Lanka en Zweden” genoemd in bijlage 2;
- Overeenkomst inzake luchtdiensten tussen de regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en de regering van de Democratische Socialistische Republiek Sri Lanka, opgesteld te Colombo op 22 april 1998, zoals gewijzigd, hierna de „overeenkomst tussen Sri Lanka en het Verenigd Koninkrijk” genoemd in bijlage 2.

## BIJLAGE 2

**LIJST VAN ARTIKELEN DIE ZIJN OPGENOMEN IN DE IN BIJLAGE 1 VERMELDE OVEREENKOMSTEN EN WAARNAAR WORDT VERWEZEN IN DE ARTIKELEN 2, 3 EN 4 VAN DEZE OVEREENKOMST**

## a) Aanwijzing door een lidstaat:

- artikel 3 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Oostenrijk;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en België;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Cyprus;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Tsjechië;
- artikel 2 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Denemarken;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Frankrijk;
- artikel 3, lid 4, van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Duitsland;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Griekenland;
- artikel 4, leden 1 tot en met 3, van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Italië;
- artikel 2 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Nederland;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Polen;
- artikel 2 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Zweden;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en het Verenigd Koninkrijk.

## b) Weigering, intrekking, opschorting of beperking van vergunningen of machtigingen:

- artikel 4 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Oostenrijk;
- artikel 5 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en België;
- artikel 3, lid 4, van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Bulgarije;
- artikel 5 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Cyprus;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Tsjechië;
- artikel 6 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Denemarken;
- artikel 3, lid 4, en artikel 4 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Frankrijk;
- artikel 4, lid 1, van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Duitsland;
- artikel 4 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Griekenland;
- artikel 4, leden 4 tot en met 6, van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Italië;
- artikel 3 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Nederland;
- artikel 6 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Zweden;
- artikel 5 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en het Verenigd Koninkrijk.

## c) Veiligheid:

- artikel 7 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Oostenrijk;
  - artikel 7 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en België;
  - artikel 10 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Cyprus;
  - artikel 7 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Tsjechië;
  - artikel 4 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Denemarken;
  - artikel 7 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Griekenland;
  - artikel 7 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Polen;
  - artikel 4 van de overeenkomst tussen Sri Lanka en Zweden.
-

*BIJLAGE 3***LIJST VAN ANDERE LANDEN WAARNAAR WORDT VERWEZEN IN ARTIKEL 2 VAN DEZE  
OVEREENKOMST**

- a) De Republiek IJsland (krachtens de overeenkomst inzake de Europese Economische Ruimte);
  - b) het Vorstendom Liechtenstein (krachtens de overeenkomst inzake de Europese Economische Ruimte);
  - c) het Koninkrijk Noorwegen (krachtens de overeenkomst inzake de Europese Economische Ruimte);
  - d) de Zwitserse Bondsstaat (krachtens de overeenkomst inzake luchtvervoer tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat).
-